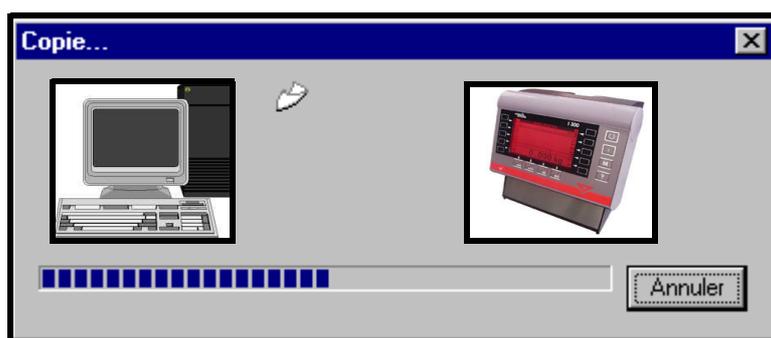


Logiciel LISA

Transfert de fichiers pour terminal de pesage I300



**PRECIA
MOLEN™**

Sommaire

1. Introduction

Présentation	3
Mode multi-indicateurs	6
Solutions proposées par PRECIA/MOLEN	8

2. Installation

Introduction	9
Installation du logiciel	9
Installation matérielle	10
Connexion logicielle	11

3. Utilisation

Démarrage	13
Liste des actions	14
Mode transfert de fichiers (côté I300)	19
Caractéristiques fichiers	21
Exploitation du fichier "lisa.ini"	28
Utilisation des fichiers et des macros sous Excel	29

4. Traduction du logiciel LISA

Introduction	31
Installation	31
Localisation des textes dans LISA.	33

■ Présentation

La fonction transfert de fichiers permet de transférer les fichiers du I300, depuis un ordinateur distant, sans intervention d'un opérateur sur l'indicateur.

Le but de ce document est de spécifier les limites d'utilisation du transfert de fichiers sur I300 : dans quelles circonstances et quel mode du I300, peut-on utiliser la fonction transfert de fichiers et sous quelles conditions?

Ce document ne détaille pas le protocole de transfert de fichiers.

■ Pourquoi le transfert de fichier ?

■ Sauvegarde des fichiers

Les fichiers du I300 étant assez volumineux, il est nécessaire de les sauvegarder.

Les fichiers sont stockés en dehors de l'indicateur, via un ordinateur distant, sur disquette, CD-ROM, disque dur, clé USB, ...

Lors d'une panne ou d'un effacement de l'indicateur, les fichiers sauvegardés peuvent être restaurés dans le nouvel indicateur.

Le client ayant besoin de sécurité, peut utiliser deux indicateurs I300 :

- un indicateur actif
- un autre indicateur de secours.

En cas de panne, l'indicateur actif peut être rapidement remplacé par l'indicateur de secours.

■ Modification des fichiers

Le transfert de fichiers permet également de lire et modifier les fichiers du I300 à distance.

Un responsable peut modifier les fichiers du I300, depuis une salle, afin de le préparer pour un opérateur.

■ Analyse des fichiers

Le client peut aussi transférer les fichiers du I300 sur un ordinateur distant, pour en faire une analyse, des graphiques, ou une impression formatée.

■ Connexion physique

■ Qui peut se connecter ?

La connexion au I300 et donc le transfert des fichiers avec ce dernier, peut s'effectuer avec tout appareil équipé d'une liaison RS232 ou RS485, pouvant fonctionner à 9600 bauds, 8 bits sans parité et un stop.

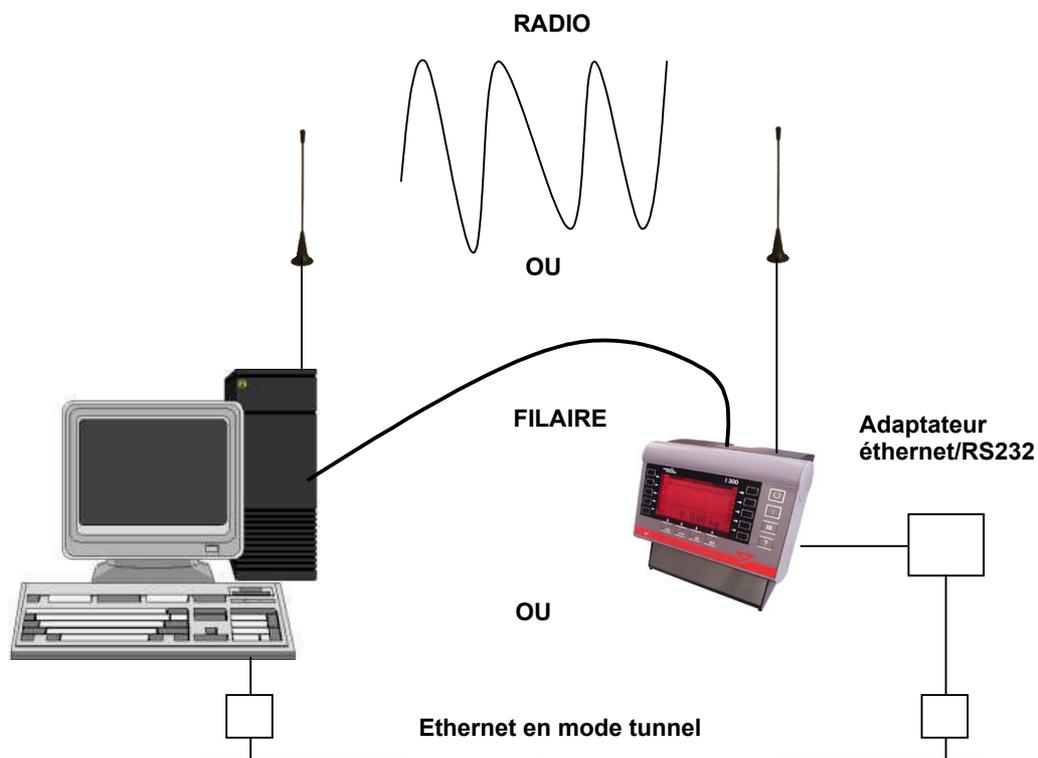
L'équipement devra intégrer un logiciel capable d'interpréter le protocole de transfert de fichiers, et un système de stockage de données.

Dans la suite du document, l'équipement de transfert sera matérialisé par un ordinateur distant et sera appelé PC, qui correspond au type d'ordinateur pour lequel PRECIA MOLEN livre un logiciel de transfert de fichiers.

■ Type de connexion

Il est prévu deux types de liaisons pour transférer les fichiers :

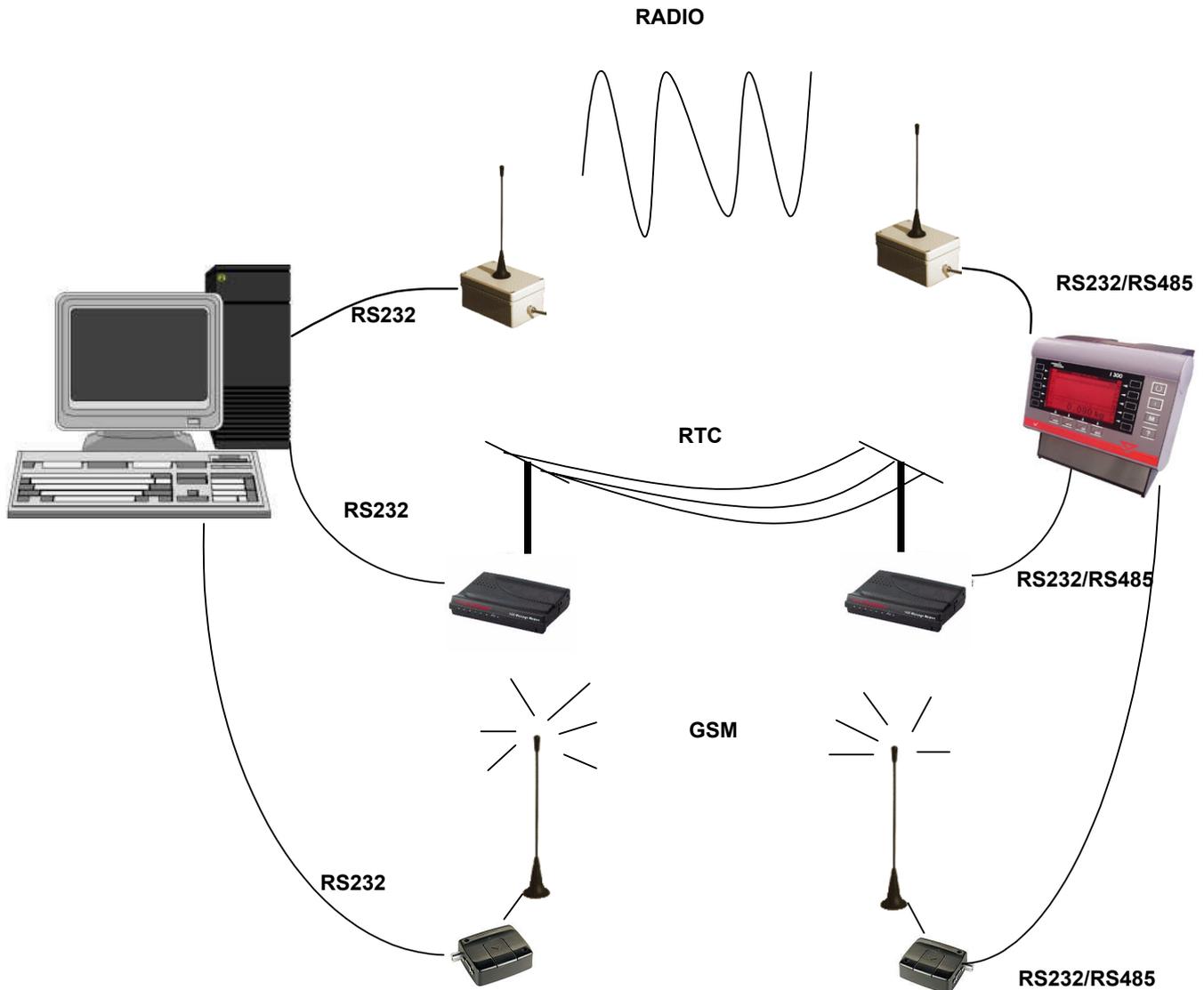
- Le PC et l'I300 sont directement connectés l'un à l'autre : "connexion directe"
- Le PC et l'I300 sont reliés par l'intermédiaire d'un modem.

■ Connexion directe

Pour ce type de connexion, le PC est directement relié au I300 à l'aide d'un adaptateur existant, (réf : 2022414), d'adaptateurs radio (de portée environ 500m en champ libre) ou d'adaptateurs ethernet.

NB: La liaison peut également être établie en RS422 ou RS485.

■ Connexion par modem



Dans ce cas, le PC et I300 sont chacun reliés à un modem par la liaison série RS232. Le modem PC et le modem I300 communiquent au moyen d'un media qui dépend du type de modem choisi.

- Radio : la portée est d'environ 500m en champ libre.
- RTC (ligne téléphonique) : la limite n'est pas la distance mais la disponibilité d'une prise téléphonique.
- GSM : l'usage est limité par la couverture de l'opérateur choisi. Ce media permet de communiquer sans fil sur de grandes distances. Il nécessite un abonnement de type "DATA".

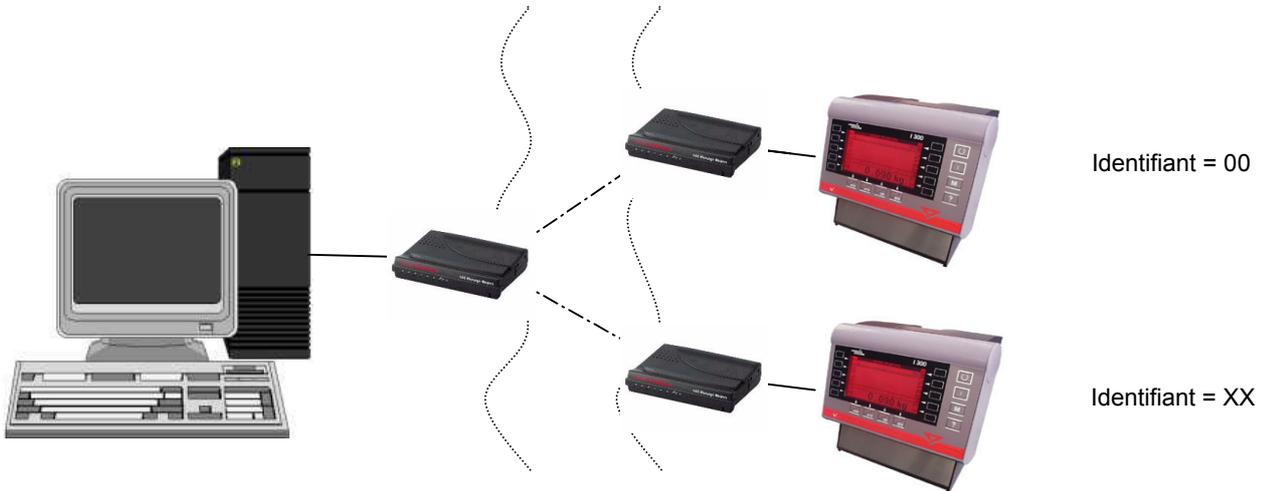
La connexion est établie sur l'initiative du PC en composant le numéro de téléphone du modem du I300.

■ Mode multi-indicateurs

Dans le cas où le client possède plusieurs indicateurs et qu'il désire échanger des fichiers avec ceux-ci, plusieurs solutions s'offre à lui :

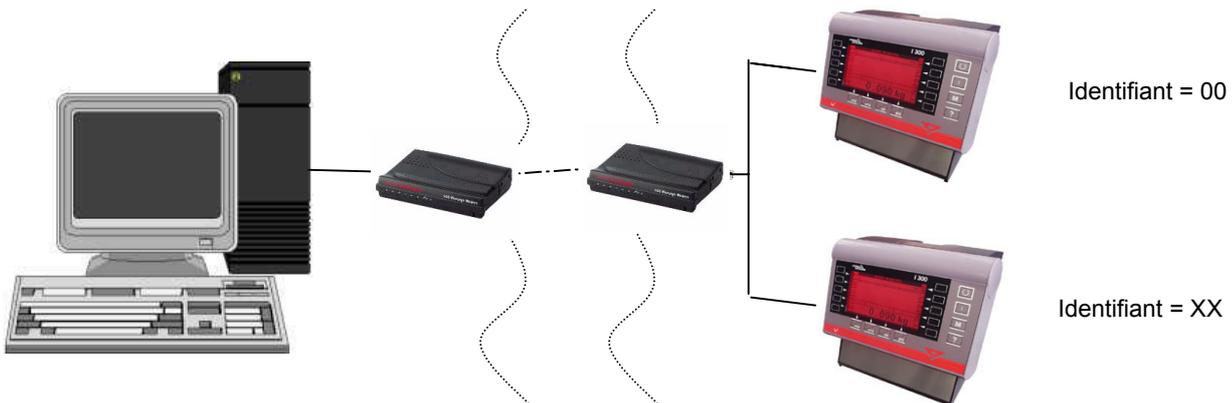
- Utiliser un modem par indicateur,
- Utiliser un modem pour tous les indicateurs,
- Mode direct.

■ Un modem par indicateur



Dans ce cas, le PC doit appeler le premier indicateur, transférer les fichiers, raccrocher puis appeler le deuxième indicateur, transférer les fichiers et raccrocher. Côté indicateur la transparence est totale.

■ Un modem pour tous les indicateurs

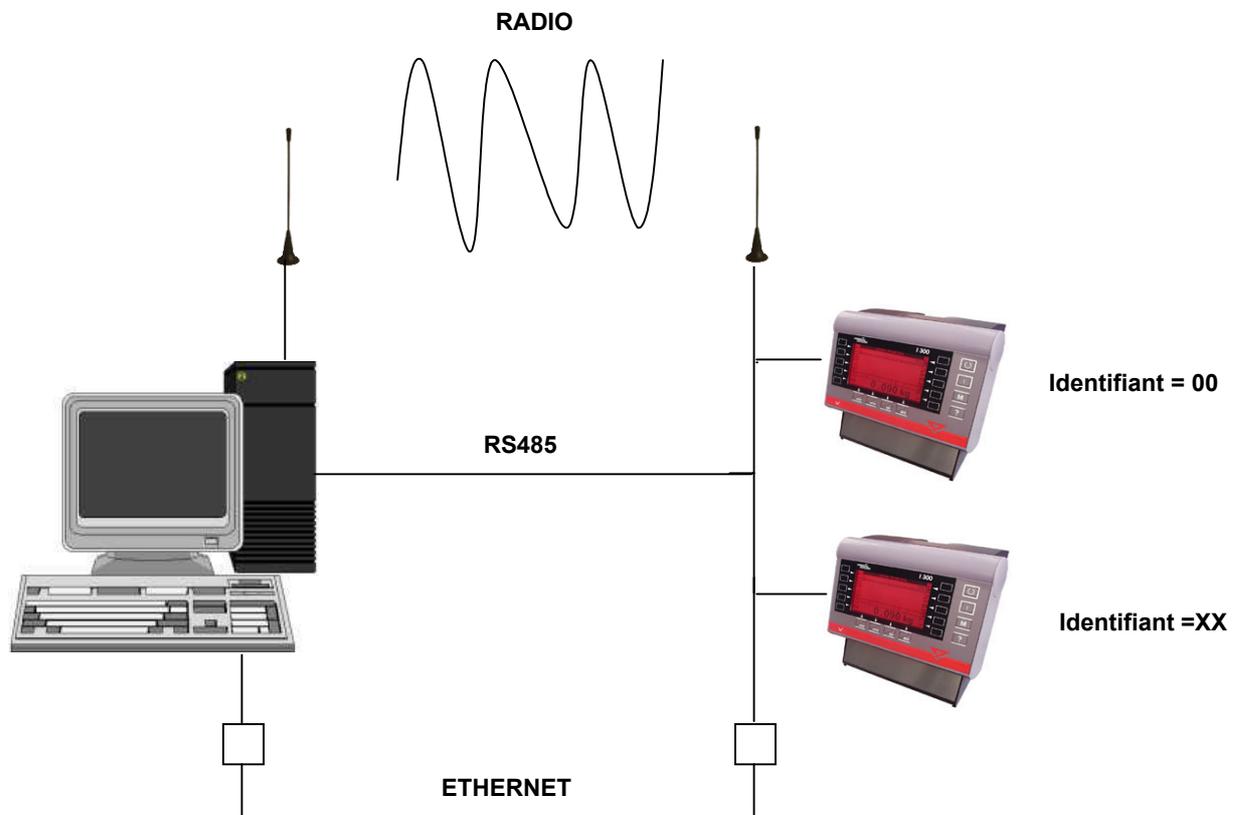


Dans ce cas, le PC ne connaît qu'un numéro de téléphone, il appelle le modem des indicateurs, et seul l'indicateur maître (identifiant = 00) doit décrocher.

Une fois la connexion établie, le protocole PRECIA MOLEN dispose d'une identification qui permet de parler à un indicateur parmi tous ceux connectés. Chaque échange avec un indicateur est précédé d'une identification, et suivi d'une fin d'échange.

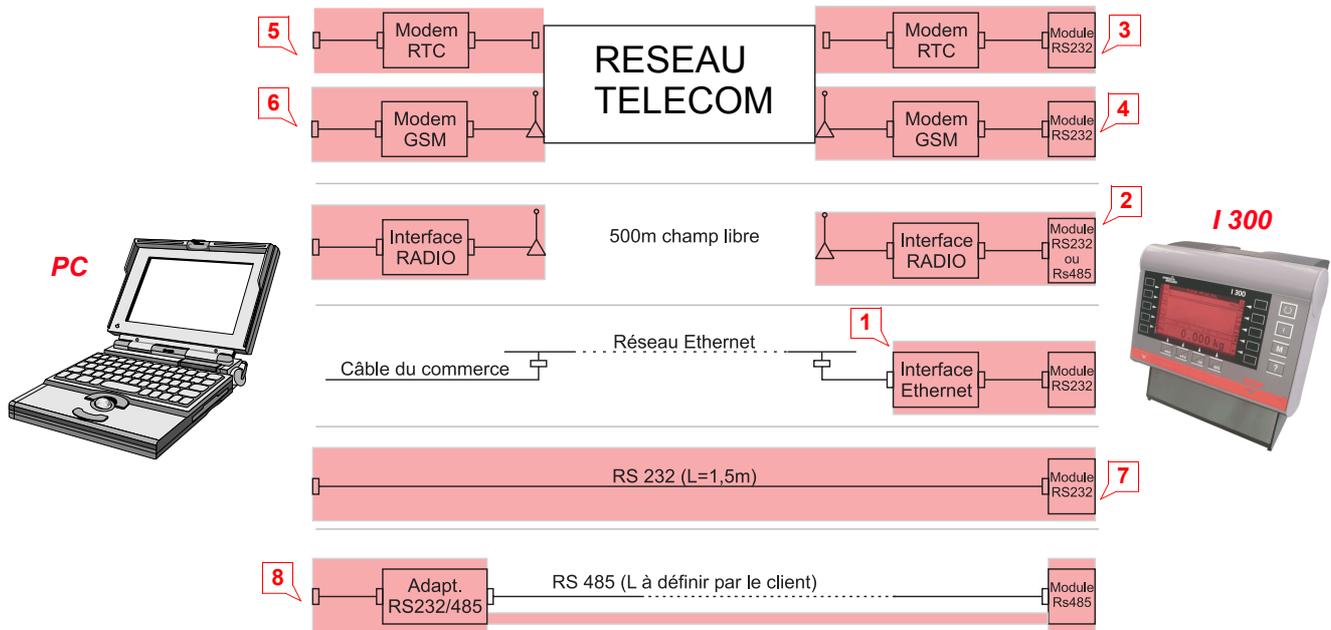
La liaison entre le modem et les I300 se fait en RS485.

Mode direct



Le principe est le même que ci-dessus. Seul le maître (identifiant = 00) répond à la demande de connexion. Ensuite, le dialogue se fait point par point. Chaque échange avec un indicateur est précédé d'une identification et suivi d'une fin d'échange.

■ Solutions proposées par PRECIA/MOLEN



1. KIT ETHERNET
2. KIT RADIO
3. KIT RTC / I300
4. KIT GSM / I300
5. KIT RTC / PC
6. KIT GSM / PC
7. KIT RS232 / I300
8. KIT RS485 / I300

■ Introduction

Le logiciel LISA est téléchargeable librement sur le site "www.preciamolen.com" (rubrique : "*Services et supports abonnés*" / *téléchargement*) avec identifiant et mot de passe. Des fichiers macros (*.xla) pour les différentes versions de logiciels sont également disponibles.

■ Généralités

Tout au long de ce manuel, les outils élémentaires de windows seront supposés connus de l'utilisateur.

■ Moyens requis

- PC avec Windows® 95, 98, NT, 2000, XP.
- un port série de communication (COM1 à COM4).

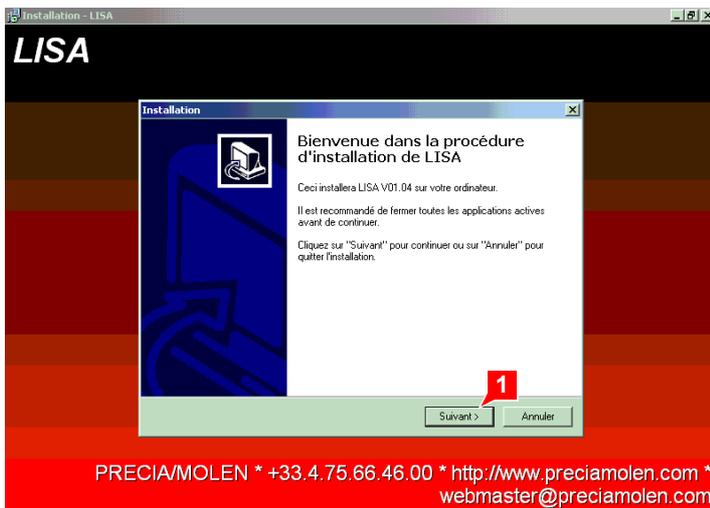
■ Remarque

Le téléchargement des "macros" sur le site web, s'effectue par *clic droit*, puis *enregistrer la cible sous...*

■ Installation du logiciel

L'installation suit la procédure courante d'installation des applications windows® :

- Sélectionner le fichier "SETUP LISA V 0x.xx.EXE" et double-cliquer.
- Suivez ensuite les instructions proposées.



1. Pour commencer l'installation cliquer sur suivant et suivre la procédure.

Un message vous indique que l'installation a réussie.

L'installation crée automatiquement un répertoire C:/../Programmefile/Preciamolen/LISA/..., ainsi qu'un raccourci de lancement de l'application "LISA" sur le bureau et dans le menu démarrer.

■ Installation matérielle

■ Introduction

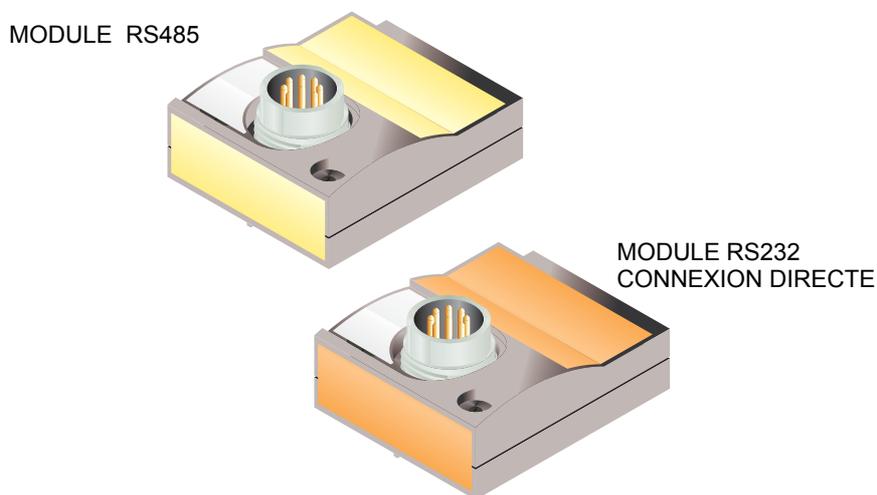
Pour le terminal de pesage I300 se munir du manuel d'installation. Pour le reste, se reporter au manuels spécifiques des matériels utilisés (modem, GSM, convertisseur RS232/RS485, etc...)

Rappel : Le logiciel LISA, fonctionne à partir de la version :

- V 1.08 pour le I300 Industrie,
- V 1.00 pour le I300 Collecte,
- V 1.06 pour le I300 Pont bascule.

■ Connexion au I300

La connexion au I300 se fera au moyen d'un accessoire RS232 pour la connexion directe, ou d'un modem RS232 et d'un accessoire RS485/422 pour un modem RS485.



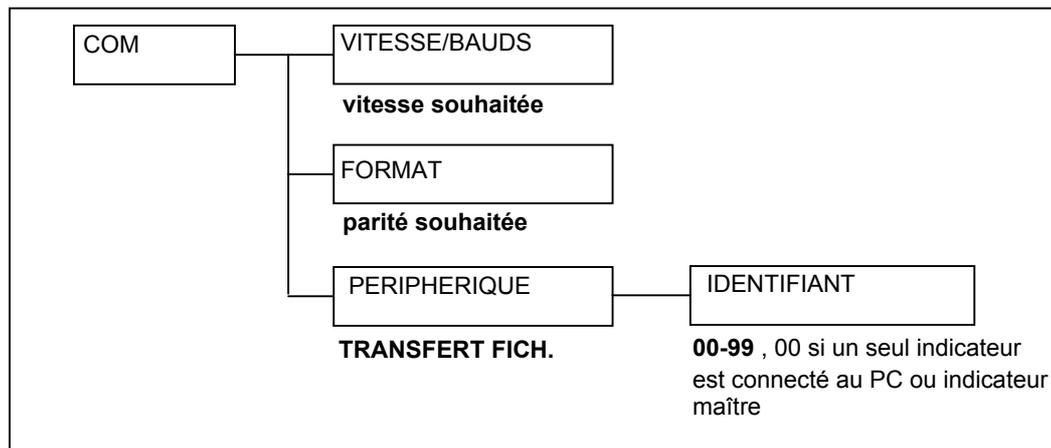
L'accessoire auquel le maître sera connecté sera dédié au transfert de fichiers. Il faudra donc, pour l'option transfert de fichiers, prévoir un accessoire supplémentaire, ou configurer l'accessoire en mode transfert de fichiers (type de périphérique + vitesse) à chaque fois que l'on désire transférer des fichiers.

L'option transfert de fichier nécessite un accessoire.

■ Configuration

Pour configurer le transfert de fichiers, il faut tout d'abord avoir connecté l'accessoire adéquat.

Ensuite, il faut passer en mode installation, entrer dans la configuration de l'accessoire et saisir les paramètres ci-dessous :



■ Connexion logicielle

Le protocole de transfert est découpé en deux parties :

- La connexion
- Le transfert de fichiers

La connexion est établie à l'aide des commandes MODEM (commandes AT).

Une fois la connexion établie, le transfert de fichiers se fait au moyen d'un protocole PRECIA MOLEN développé spécifiquement.

■ Demande de connexion

La demande de connexion est initiée par le PC. Lorsque le PC fait une demande de connexion au moyen d'un modem, le modem du I300 recevant l'appel, envoie un message de sonnerie ("RING") au I300, qui décroche en retournant le message d'acquiescement ("ATA") si l'indicateur est maître (identifiant=00) et que les conditions de décrochage sont remplies. Le modem peut également être configuré en décrochage automatique, il n'est donc pas nécessaire d'envoyer la commande "ATA".

Lors du décrochage, le modem transmet au I300 le message de connexion, suivi de la vitesse de dialogue; exemple : "CONNECT 9600".

En mode direct, tous ces dialogues ne sont pas nécessaires, mais pour garder une transparence du logiciel, le PC devra envoyer la chaîne "CONNECT" pour que l'I300 puisse passer en mode transfert de fichiers.

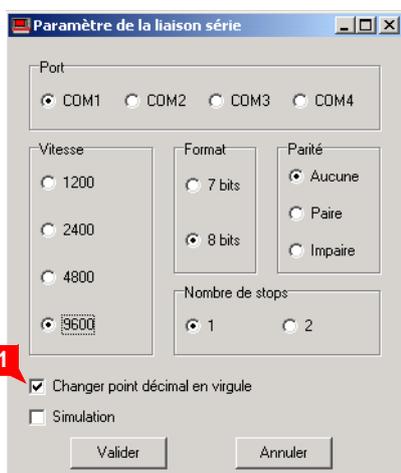
Le type de connexion est transparent pour l'I300

■ Démarrage

Après avoir lancé l'application, l'écran suivant apparaît :



1. Avant de lancer la connexion, il faut paramétrer la liaison série.

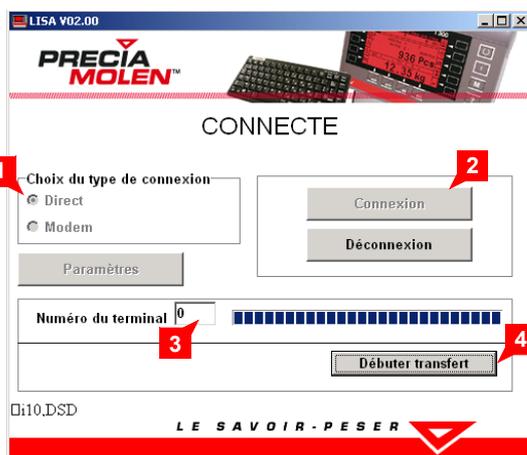


Choisissez les paramètres de la liaison série.

Attention : la configuration doit être la même du côté de l'indicateur (si connexion direct), ou sur le modem.

1. Coché par défaut; permet de changer automatiquement le point décimal (issu de l'indicateur), en virgule (symbole décimal de l'environnement PC).

Le mode simulation (avec logiciel de simulation I300) permet un autotest sans connexion avec l'indicateur (utile pour démo ou formation).



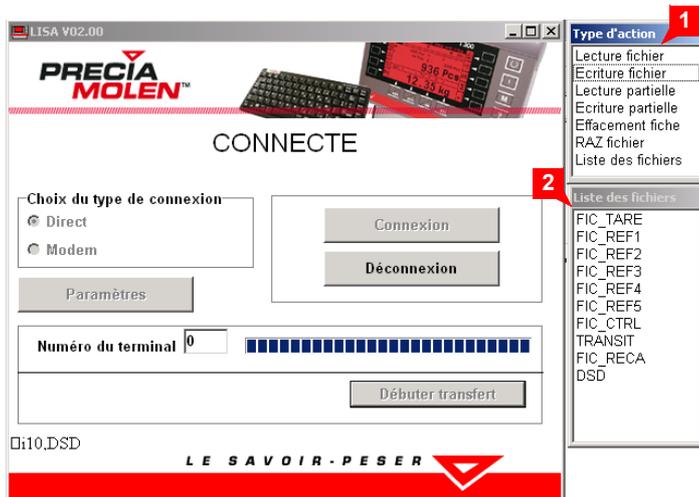
1. Choisissez le type de connexion (direct ou via modem).
2. Cliquer sur connexion,
3. Le message "CONNECTE" apparaît. Saisir le numéro de terminal à interroger (correspond au n° d'identifiant configuré sur l'indicateur).
4. Cliquer sur *débuter transfert*.



1. Si connexion via modem, saisir le numéro de la ligne, puis valider.
2. Les numéros peuvent être enregistrés dans le fichier "lisa.ini", avec un commentaire.

☐ Liste des actions

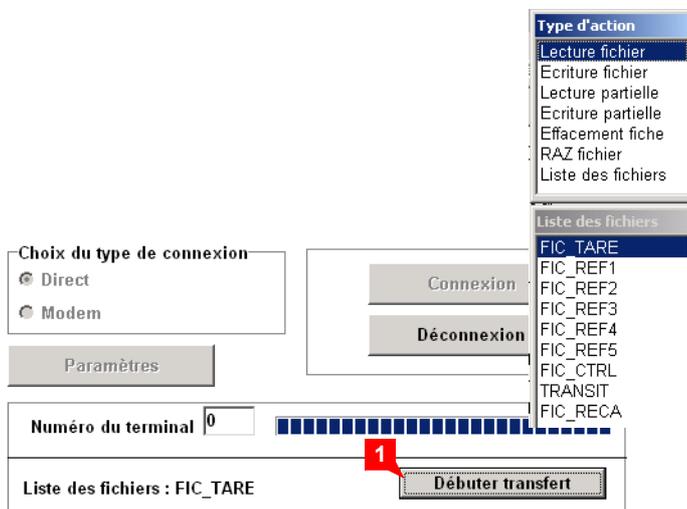
Après être connecté, l'écran affiche deux fenêtres supplémentaires sur le côté :



Cet écran résume les possibilités qu'offre le logiciel en terme d'actions à mener.

1. Liste des types d'actions à mener :
 - Lecture fichier
 - Ecriture fichier
 - Lecture partielle
 - Ecriture partielle
 - Effacement fiche
 - RAZ fichier
 - Liste des fichiers
2. Liste des fichiers lus sur l'indicateur. Ces fichiers peuvent être renommés (voir fichier "lisa.ini").

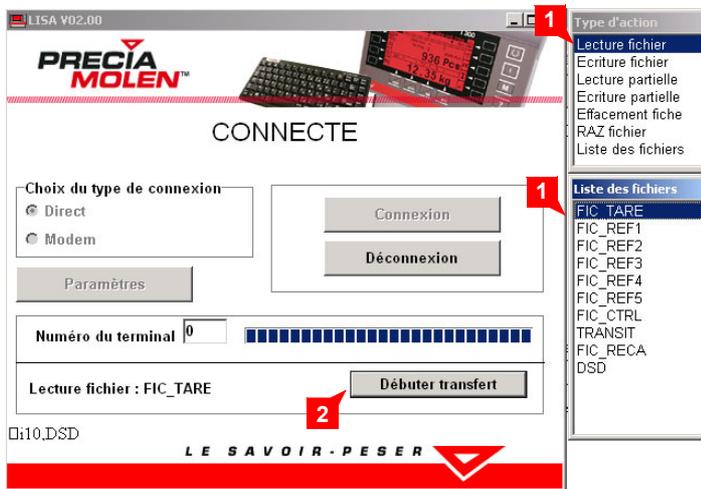
☐ Principe du transfert.



Le bouton "débuter transfert" est opérationnel seulement lorsque le type d'action et le choix du fichier sont sélectionnés.

Un message fin de transfert indique que l'opération est terminée.

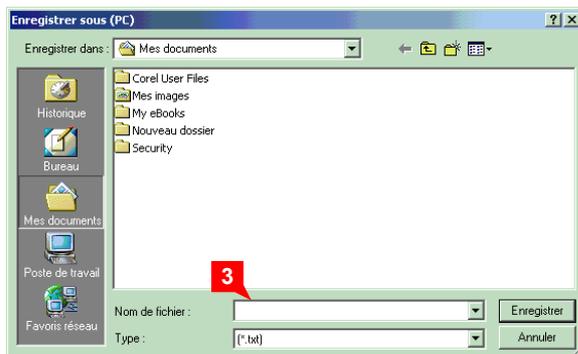
Lecture fichier.



Après avoir sélectionné le type d'action et choisi le fichier, le système est prêt pour le transfert des fichiers sur le terminal.

Il est possible pour chaque fichier de l'enregistrer sur le PC afin de pouvoir l'exploiter ultérieurement via un éditeur ou logiciel adéquat. (Excel par exemple).

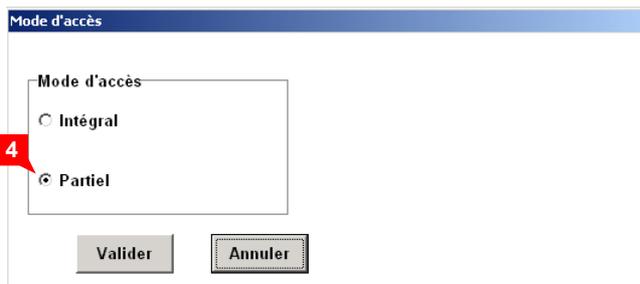
1. Choisir "Lecture fichier" et sélectionner le fichier souhaité.
2. Cliquer sur "Débuter transfert".



3. Le système propose d'enregistrer le fichier sur le PC. Donner un nom à ce fichier (une extension "csv" est donnée par défaut).

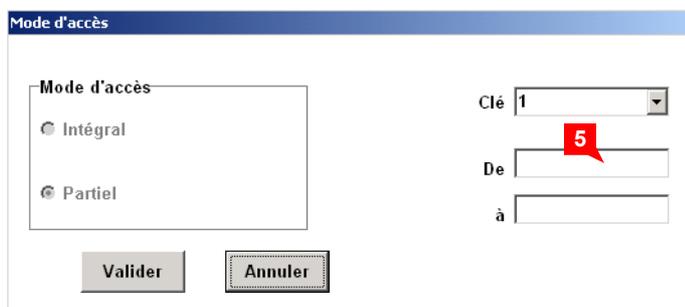
- *.csv (exploitable par Excel)
- *.txt (exploitable par un éditeur de type "bloc-note", "wordpad", etc..)

La récupération est terminée.



Dans le cas d'une lecture partielle, deux fenêtres supplémentaire s'affichent.

4. Choisissez le mode d'accès partiel. (Si "intégral", idem lecture fichier).



5. Une clé et des identifiants sont proposés. (voir tableau des caractéristiques fichiers)

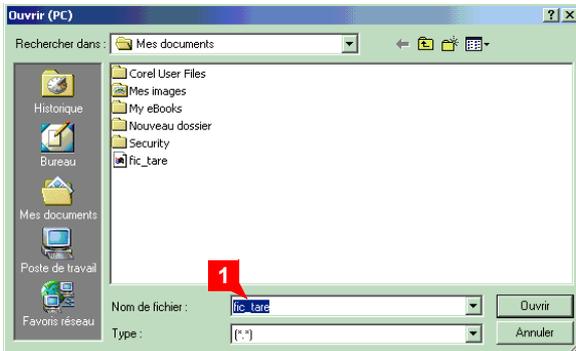
Ex : Dans le fichier *récapitulatif* (Pont bascule), on peut récupérer les pesées d'une seule journée.

de : **09/03/04 07:00**

à : **09/03/04 19:00**

Valider.

📄 Ecriture fichier.

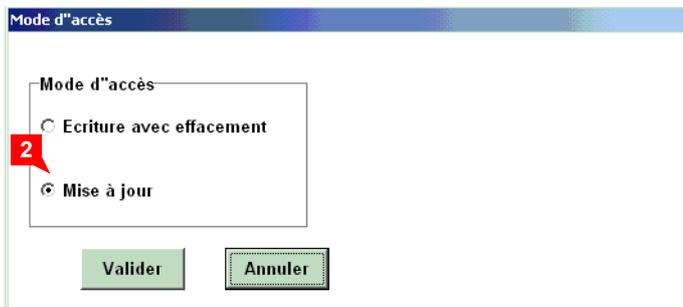


Le logiciel LISA permet une écriture des fichiers directement dans le terminal (sans manipulation sur ce dernier).

L'écriture peut se faire avec effacement total (au préalable) du fichier présent sur le terminal, ou bien avec une mise à jour de celui-ci.

1. Sélectionner le fichier désiré.

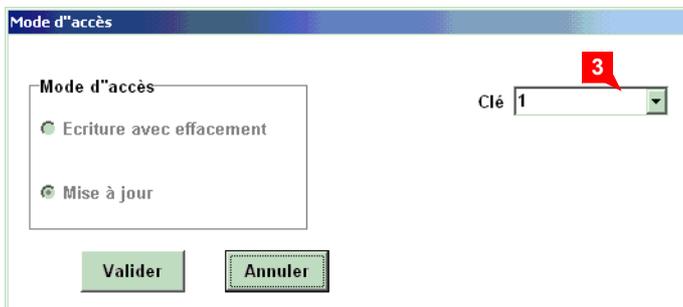
Un message fin de transfert indique que l'opération est terminée.



Dans le cas d'une écriture partielle .

2. Choisir le type de mode d'accès.

Dans le cas d'une écriture avec effacement, valider, le transfert s'effectue.



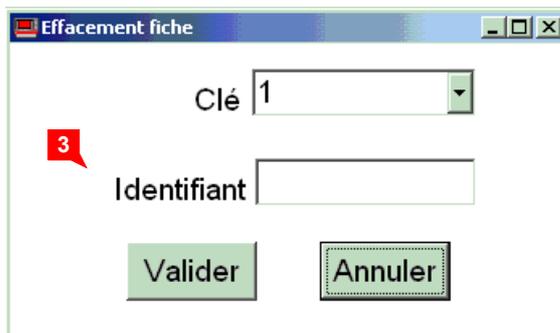
3. Dans le cas d'une mise à jour, sélectionner la clé (voir caractéristiques des fichiers).

Valider, le transfert s'effectue.

■ Effacement fiche.



1. Sélectionner le fichier dans lequel vous désirez effacer une fiche.
2. Cliquer sur "Débuter transfert"



3. Sélectionner la clé et l'identifiant, puis valider.
L'effacement relatif s'effectue.

■ Remise à zéro d'un fichier.



1. Sélectionner le fichier à remettre à zéro (effacement de toutes les fiches du fichier)



- Un message d'avertissement pour confirmation apparaît.
2. Cliquer sur "valider" pour réinitialiser le fichier.

■ Récupération liste.



1. Cliquer sur "liste des fichiers" pour lancer la récupération des fichiers présents sur le terminal.

Un message fin de transfert indique que l'opération est terminée.

■ Mode transfert de fichiers (côté I300)

■ Conditions de basculement

Lorsque le message de connexion est reçu, l'I300 analyse dans quelle phase il se trouve. S'il se trouve dans l'écran principal au repos, il peut basculer en mode transfert de fichiers sinon il coupe la liaison en forçant une déconnexion ("+++ATH ") dans le cas où il est maître (identifiant 00).

Si la connexion est acceptée, l'I300 passe en mode transfert de fichiers. Pour cela, il sort du mode utilisation, et bascule dans le mode de transfert.

■ Environnement

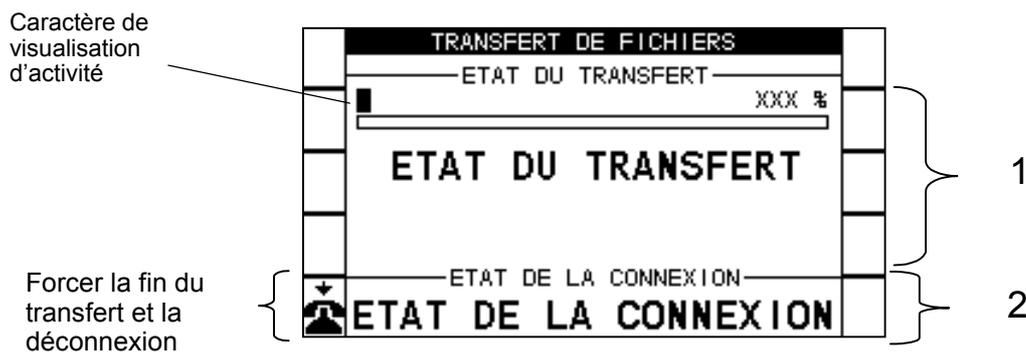
En mode transfert de fichiers, seul l'accessoire transfert de fichiers est accessible, les autres accessoires ne sont pas gérés.

Le transfert de fichiers ne se fait pas en mode utilisation.

La mesure n'est pas active en transfert de fichiers.

■ Ecrans

Une fois en mode transfert de fichiers, l'écran suivant apparaît :



1. Cette partie de l'écran, reflète l'état du transfert en cours :
 - Caractère de visualisation d'activité (change d'état à chaque trame reçue).
 - Progression par le biais d'un barre-graphe et d'un pourcentage.
 - Etat du transfert:
 - LECTURE (commande "L")
 - LISTE DES FICHIERS (commande "R")
 - ECRITURE (commande "E")
 - EFFACEMENT (commande "O" ou "P")
 - Compteur d'erreurs, à chaque NACK émis par l'I300, le compteur est incrémenté.
2. Etat de la connexion :
 - "CONNECTE" (le PC et le terminal I300 sont connectés)
 - "DECONNECTE" (le PC et le terminal I300 sont déconnectés)
 - "IDENTIFIE", ... (une action est en cours (liste/lecture/écriture/...))

■ Automatisation

Le transfert de fichiers peut se faire à distance, sans intervention de l'utilisateur sur l'indicateur. Lors d'une demande de connexion, si l'I300 est dans l'écran principal (écran après reset), il bascule automatiquement en mode transfert de fichiers.

A partir de ce moment, le mode transfert de fichiers est activé et l'écran de transfert affiché.

Lorsque le transfert de fichiers est terminé, l'indicateur retourne automatiquement à l'écran principal.

L'utilisateur ne peut pas forcer le passage en transfert de fichiers mais peut forcer la déconnexion pour revenir en mode pesage par le bouton de raccrochage (voir paragraphe "Ecran" précédent).

■ Sécurité de communication

Le transfert de fichiers peut-être effectué entre un PC et un I300 qui se trouvent à quelques mètres l'un de l'autre (liaison directe) ou à plusieurs dizaines de kilomètres (liaison via modem). C'est pourquoi des sécurités ont été implantées dans l'indicateur pour éviter l'intervention humaine sur l'I300 en cas de problème de dialogue.

Si aucune communication s'effectue entre le terminal I300 et le PC, le terminal de pesage retourne dans l'écran principal au bout d'une minute.

Dans le cas d'une communication via modem, la connexion est automatiquement coupée au bout de 15 minutes d'inactivité.

■ Caractéristiques fichiers

■ Propriétés des fichiers

Un fichier est identifié par son nom. Pour effectuer une opération sur un fichier, l'ordinateur doit connaître son nom. C'est pourquoi, les noms des fichiers du I300, vus par l'ordinateur distant, sont les noms système (qui sont non modifiables) en opposition aux noms application (qui sont modifiables, après saisie d'un mot de passe). Les noms application sont ceux vus par l'opérateur.

Le tableau ci-dessous liste les noms système, application et les accès possibles (L : Lecture; M : modification; E : effacement)..

LOGICIEL PONT BASCULE			
Nom système	Nom FICn	Nom application par défaut	Accès
FIC_TARE.DAT	FIC1	VEHICULE	L/M/E
FIC_REF1.DAT	FIC2	FICHER 1	L/M/E
FIC_REF2.DAT	FIC3	FICHER 2	L/M/E
FIC_REF3.DAT	FIC4	FICHER 3	L/M/E
FIC_REF4.DAT	FIC5	FICHER 4	L/M/E
FIC_REF5.DAT	FIC6	FICHER 5	L/M/E
FIC_CTRL.DAT	FIC7	CHARGEMENT	L/M/E
TRANSIT.DAT	FIC8	TRANSIT	L/E
FIC_RECA.DAT	FIC9	RECAPITULATIF	L/E
DSD	DSD	FICHER DSD	L

LOGICIEL INDUSTRIE			
Nom système	Nom FICn	Nom application par défaut	Accès
FIC_TARE.DAT	FIC1	FICHER TARES	L/M/E
FIC_REF1.DAT	FIC2	FICHER 1	L/M/E
FIC_REF2.DAT	FIC3	FICHER 2	L/M/E
FIC_MODE.DAT	FIC4	APPLICATION	L/M/E
FIC_CTRL.DAT	FIC5	FONCTION	L/M/E
DSD	DSD	FICHER DSD	L

LOGICIEL COLLECTE			
Nom système	Nom FICn	Nom application par défaut	Accès
CONTENEU.DAT	FIC1	CONTENEUR	L/M/E
FIC_REF1.DAT	FIC2	FICHER 1	L/M/E
FIC_REF2.DAT	FIC3	FICHER 2	L/M/E
FIC_REF3.DAT	FIC4	FICHER 3	L/M/E
FIC_REF4.DAT	FIC5	FICHER 4	L/M/E
FIC_REF5.DAT	FIC6	FICHER 5	L/M/E
TRANSIT.DAT	FIC7	TRANSIT	L/E
FIC_RECA.DAT	FIC8	RECAPITULATIF	L/E
DSD	DSD	FICHER DSD	L

Les fichiers sont au format *.csv , exploitable directement par "EXCEL".

Le format csv sépare les champs par un point virgule, ex : (champ1;champ2;champ3; ...).

■ **Logiciel pont-bascule**

Les tableaux qui suivent décrivent les champs des fiches des fichiers du logiciel pont bascule.

La taille totale d'une fiche correspond à la taille sans les points virgule de séparation de champs.

Un champ de type **Poids** est une donnée poids c'est à dire formatée suivant la portée et l'échelon de l'indicateur (avec ou sans virgule) sans l'unité.

FIC TARE.DAT					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Numéro du véhicule	13	1	Alphanum.	
CHAMP 2	Tare	8		Poids	
CHAMP 3	PTAC	8		Poids	
TOTAL		29			

FIC REF1.DAT / FIC REF2.DAT / FIC REF3.DAT / FIC REF4.DAT / FIC REF5.DAT					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Code	6	1	Numérique	0->9999
CHAMP 2	Libellé	20		Alphanum.	
TOTAL		26			

FIC CTRL.DAT					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Code	6	1	Alphanum.	
CHAMP 2	Cible	8		Poids	
CHAMP 3	Ralentissement	8		Poids	
CHAMP 4	Erreur de jetée	8		Poids	
CHAMP 5	USAGE INTERNE	8			
TOTAL		38			

TRANSIT.DAT					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Numéro de véhicule	13	1	Alphanum.	
CHAMP 2	Numéro de pesée	6	2	Numérique	1->65535
CHAMP 3	Poids d'entrée	8		Poids	
CHAMP 4	Date d'entrée	14		JJ/MM/AA HH:mm	
CHAMP 5	Code référence 1	6		Numérique	0->9999
CHAMP 6	Libellé référence 1	20		Alphanum.	
CHAMP 7	Code référence 2	6		Numérique	0->9999
CHAMP 8	Libellé référence 2	20		Alphanum.	
CHAMP 9	Code référence 3	6		Numérique	0->9999
CHAMP 10	Libellé référence 3	20		Alphanum.	
CHAMP 11	Code référence 4	6		Numérique	0->9999
CHAMP 12	Libellé référence 4	20		Alphanum.	
CHAMP 13	Code référence 5	6		Numérique	0->9999
CHAMP 14	Libellé référence 5	20		Alphanum.	
CHAMP 15	Information 1	20		Alphanum.	
CHAMP 16	Information 2	20		Alphanum.	
TOTAL		211			

FIC_RECA.DAT					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Date de sortie	14	1	JJ/MM/AA HH:mm	
CHAMP 2	Numéro de pesée de sortie	6	2	Numérique	1->9999
CHAMP 3	Date d'entrée	14		JJ/MM/AA HH:mm	
CHAMP 4	Numéro de pesée d'entrée	6		Numérique	1->9999
CHAMP 5	Numéro du véhicule	13		Alphanum.	
CHAMP 6	TARE / poids d'entrée	8		Poids	
CHAMP 7	NET / poids de sortie	8		Poids	
CHAMP 8 *1	Code ref1 -> ref5	30 (5 * 6)		Numérique	AAAAAA BBBBBB CCCCCC DDDDDD EEEEEE
CHAMP 9 *2	Information 1 et 2	40 (2 * 20)		Alphanum.	
TOTAL		139			

*1 : Les codes des 5 références se suivent AAAAAA pour code ref1,BBBBBB pour code ref2, CCCCCC pour code ref3, DDDDDD pour code ref4, EEEEEEE pour code ref5

*2 : Les deux informations sont concaténées dans ce champ chacune de 20 caractères.

Logiciel industrie

Les tableaux qui suivent décrivent les champs des fiches des fichiers du logiciel industrie.

La taille totale d'une fiche correspond à la taille sans les points virgule de séparation de champs.

Un champ de type **Poids** est une donnée poids c'est à dire formatée suivant la portée et l'échelon de l'indicateur (avec ou sans virgule) sans l'unité.

Un champ de type **Donnée** dépend de l'application active. Si l'application est du pesage simple la donnée sera équivalente au type **Poids**, si l'application est du comptage la donnée sera un nombre de pièces, si l'application est pourcentage la donnée sera un pourcentage, si l'application est Données calculées la donnée sera calculée.

FIC_TARE.DAT					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Code	12	1	Numérique	0->999999999999
CHAMP 2	Tare	8		Poids	
TOTAL		20			

FIC_REF1.DAT					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Code	12	1	Numérique	0->999999999999
CHAMP 2	Libellé	20		Alphanum.	
CHAMP 3	Total 1	20		Donnée	
CHAMP 4	Total 2	20		Donnée	
TOTAL		72			

FIC_REF2.DAT					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Code	12	1	Numérique	0->999999999999
CHAMP 2	Libellé	20		Alphanum.	
CHAMP 3	Total 1	20		Donnée	
CHAMP 4	Total 2	20		Donnée	
CHAMP 5	Code tare lien	12		Numérique	
CHAMP 6	Code référence 1 lien	12		Numérique	
CHAMP 7	Code application lien	12		Numérique	
CHAMP 8	Code fonction lien	12		Numérique	
TOTAL		120			

Le contenu du fichier fic_mode.dat dépend de l'application configurée.

Le contenu du fichier fic_ctrl.dat dépend de la fonction configurée.

Seule la taille des champs est invariante quelle que soit la configuration. C'est pourquoi pour ces deux fichiers, on trouve un tableau comprenant la taille des champs et un tableau pour chaque configuration.

FIC_MODE.DAT				
N° CLE = 1				
COMPTAGE	DESCRIPTION	TAILLE	TYPE	ETENDUE
CHAMP 1	Code	12	Numérique	0->999999999999
CHAMP 2	Poids échantillon	8	Poids	
CHAMP 3	Nombre de pièces	6	Numérique	0 -> 9999
CHAMP 4		1		
CHAMP 5		3		
TOTAL		30		
POURCENTAGE				
CHAMP 1	DESCRIPTION	TAILLE	TYPE	ETENDUE
CHAMP 1	Code	12	Numérique	0->999999999999
CHAMP 2	Masse de référence	8	Poids	
CHAMP 3		4		
CHAMP 4		1		
CHAMP 5	Suffixe	4	Numérique	0 : %, 1 : ‰
TOTAL		29		
DONNEES CALCULEES				
CHAMP 1	DESCRIPTION	TAILLE	TYPE	ETENDUE
CHAMP 1	Code	12	Numérique	0->999999999999
CHAMP 2	Coefficient	8	Numérique	
CHAMP 3		4		
CHAMP 4	Opérateur	4	Numérique	0 : x, 1 : /
CHAMP 5	Suffixe	3	Alphanumérique	
TOTAL		31		

FIC_CTRL.DAT		
COMMUN	TAILLE	N° CLE
CHAMP 1	12	1
CHAMP 2	8	
CHAMP 3	8	
CHAMP 4	8	
CHAMP 5	8	
TOTAL	44	
CONTROLE TOLERANCE		
CHAMP 1	DESCRIPTION	TYPE
CHAMP 1	Code	Alphanumérique
CHAMP 2	Seuil présence	Poids
CHAMP 3	Cible	Poids
CHAMP 4	Ecart minimum	Poids
CHAMP 5	Ecart maximum	Poids
SEUILS		
CHAMP 1	DESCRIPTION	TYPE
CHAMP 1	Code	Alphanumérique
CHAMP 2	Seuil 1	Poids
CHAMP 3	Seuil 2	Poids
CHAMP 4	Seuil 3	Poids
CHAMP 5	Seuil 4	Poids
CHARGEMENT		
CHAMP 1	DESCRIPTION	TYPE
CHAMP 1	Code	Alphanumérique
CHAMP 2	Cible	Poids
CHAMP 3	Ralentissement	Poids
CHAMP 4	Erreur de jetée	Poids
CHAMP 5	Seuil vide	Poids

■ **Logiciel collecte**

Les tableaux qui suivent décrivent les champs des fiches des fichiers du logiciel COLLECTE.

La taille totale d'une fiche correspond à la taille sans les points virgule de séparation de champs.

Un champ de type **Poids** est une donnée poids c'est à dire formatée suivant la portée et l'échelon de l'indicateur (avec ou sans virgule) sans l'unité.

CONTENEU.DAT (400 enregistrements)					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Code conteneur	12	1	Alphanum	
CHAMP 2	Libellé conteneur	23	2	Alphanum.	
CHAMP 3	N° d'ordre de collecte	6	3	Numérique.	
CHAMP 4	Etat du conteneur 0 : à collecter 1 : En cours de collecte 2 : collecté	4		Numérique.	
CHAMP 5	Tare du conteneur (pour pesée simple seulement)	8		Poids.	
TOTAL		53			

FIC_REF1.DAT / FIC_REF2.DAT / FIC_REF3.DAT / FIC_REF4.DAT / FIC_REF5.DAT (100 enregistrements chacun)					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Code	6	1	Numérique	0->9999
CHAMP 2	Libellé	20		Alphanum.	
TOTAL		26			

■ **Logiciel industrie, Pont-bascule & Collecte**

DSD				
	DESCRIPTION	TAILLE	TYPE	ETENDUE
CHAMP 1	Numéro DSD	6	Numérique	0 -> 65535
CHAMP 2	Numéro instrument	4	Numérique	
CHAMP 3	Poids brut	6	Poids	
CHAMP 4	Tare	6	Poids	
CHAMP 5	Poids net	6	Poids	
CHAMP 6	Type de tare	4	Numérique	0 -> pesée 1 -> prédéterminée
CHAMP 7	Nature des indications principales imprimées	4	Numérique	0 -> Aucune 1 -> Poids affiché 2 -> Poids B/T/N 3 -> Double pesée P1/P2
CHAMP 8	Nature des indications principales transmises	4	Numérique	0 -> Aucune 1 -> Poids brut 2 -> Tare 3 -> Poids net
CHAMP 9	Unité	2	Alphanumérique	
TOTAL		42		

TRANSIT.DAT (50 enregistrements)					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Code du conteneur	12	1	Alphanum.	
CHAMP 2	Numéro de pesée	6	2	Numérique	1->65535
CHAMP 3	Poids d'entrée	8		Poids	
CHAMP 4	Date d'entrée	14		JJ/MM/AA HH:mm	
CHAMP 5	Code référence 1	6		Numérique	0->9999
CHAMP 6	Libellé référence 1	20		Alphanum.	
CHAMP 7	Code référence 2	6		Numérique	0->9999
CHAMP 8	Libellé référence 2	20		Alphanum.	
CHAMP 9	Code référence 3	6		Numérique	0->9999
CHAMP 10	Libellé référence 3	20		Alphanum.	
CHAMP 11	Code référence 4	6		Numérique	0->9999
CHAMP 12	Libellé référence 4	20		Alphanum.	
CHAMP 13	Code référence 5	6		Numérique	0->9999
CHAMP 14	Libellé référence 5	20		Alphanum.	
CHAMP 15	Information 1	20		Alphanum.	
CHAMP 16	Information 2	20		Alphanum.	
TOTAL		210			

FIC_RECA.DAT (3000 enregistrements)					
	DESCRIPTION	TAILLE	N° CLE	TYPE	Etendue
CHAMP 1	Date de sortie	14	1	JJ/MM/AA HH:mm	
CHAMP 2	Numéro de pesée	6	2	Numérique	1->9999
CHAMP 3	Code du conteneur	12		Alphanum.	
CHAMP 4	Libellé du conteneur	23		Alphanum.	
CHAMP 5	TARE / poids 1	8		Poids	
CHAMP 6	NET / poids 2	8		Poids	
CHAMP 7	Note associée à la pesée	4		Numérique.	0->9
CHAMP 8	Mode collecte 0 : pesée double 1: pesée simple 2 : pesée estimée	4		Numérique	0->2
CHAMP 9	Pourcentage	4		Numérique	0%->100%
CHAMP 10	Code référence 1	6		Numérique	0->9999
CHAMP 11	Code référence 1	6		Numérique	0->9999
CHAMP 12	Code référence 1	6		Numérique	0->9999
CHAMP 13	Code référence 1	6		Numérique	0->9999
CHAMP 14	Code référence 1	6		Numérique	0->9999
CHAMP 15	Information 1	20		Alphanum	
CHAMP 16	Information 2	20		Alphanum	
TOTAL		153			

■ Exploitation du fichier "lisa.ini"

Ce fichier s'installe automatiquement sous le répertoire LISA, lors de l'installation du logiciel.

ATTENTION : La manipulation de ce fichier texte (via éditeur type "bloc-notes"), ne doit s'effectuer que par un utilisateur confirmé. Le fonctionnement du logiciel Lisa dépend directement du contenu de ce fichier. Il est conseillé de faire une copie de ce fichier avant toute opération.

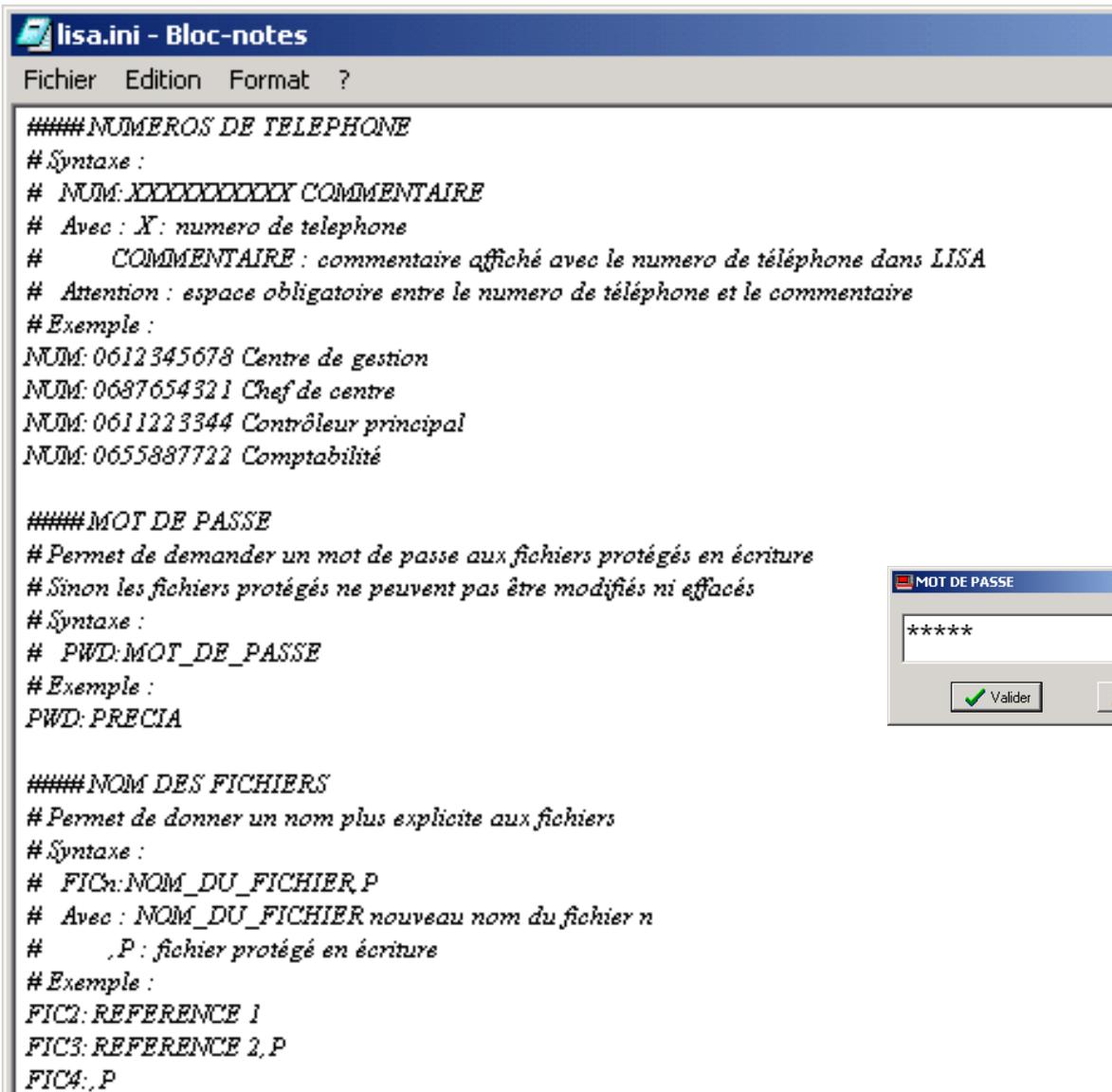
■ Fonctionnalité du fichier :

Le fichier "lisa.ini" permet :

- de choisir l'affichage des textes et messages (utile pour une traduction éventuelle, voir chapitre suivant),
- de forcer le port de communication par défaut (com1 à com4) et son format,
- de renommer les fichiers (pour avoir les mêmes noms application que sur l'indicateur),
- de protéger les fichiers en écriture, en associant un mot de passe,
- d'enregistrer une liste de numéros de téléphone (cas d'utilisation via modem).

■ Exemple de contenu du fichier lisa.ini

Le symbole # devant une ligne signifie que la ligne est en commentaire.



```
##### NUMEROS DE TELEPHONE
# Syntaxe :
# NUM:XXXXXXXXXX COMMENTAIRE
# Avec : X: numero de telephone
# COMMENTAIRE : commentaire affiché avec le numero de téléphone dans LISA
# Attention : espace obligatoire entre le numero de téléphone et le commentaire
# Exemple :
NUM: 0612345678 Centre de gestion
NUM: 0687654321 Chef de centre
NUM: 0611223344 Contrôleur principal
NUM: 0655887722 Comptabilité

##### MOT DE PASSE
# Permet de demander un mot de passe aux fichiers protégés en écriture
# Sinon les fichiers protégés ne peuvent pas être modifiés ni effacés
# Syntaxe :
# PWD:MOT_DE_PASSE
# Exemple :
PWD: PRECIA

##### NOM DES FICHIERS
# Permet de donner un nom plus explicite aux fichiers
# Syntaxe :
# FIC:NOM_DU_FICHIER P
# Avec : NOM_DU_FICHIER nouveau nom du fichier n
# ,P : fichier protégé en écriture
# Exemple :
FIC2: REFERENCE 1
FIC3: REFERENCE 2,P
FIC4: ,P
```

■ Utilisation des fichiers et des macros sous Excel

■ Procédure

1. Ouvrir Excel.

2. Installer les macros par :

Outils --> Macros complémentaires --> Parcourir ... (après téléchargement sur le site)

3. Ouvrir le fichier à traiter par : Fichier --> Ouvrir --> ... (ne pas double cliquer directement sur le fichier pour l'ouvrir, sinon les macros ne fonctionnent pas!)

Exemple de récupération du fichier récapitulatif :

	A	B	C	D	E	F	G	H	I	J	K
1	#####	1000	#####	1	1261PH01	10020	5020	1,001E+27	INFORMATION01	INFORMATION01	
2	#####	1001	#####	2	1261PH02	10040	5040	1,002E+27	INFORMATION02	INFORMATION02	
3	#####	1002	#####	3	1261PH03	10060	5060	1,003E+27	INFORMATION03	INFORMATION03	
4	#####	1003	#####	4	1261PH04	10080	5080	1,004E+27	INFORMATION04	INFORMATION04	
5	#####	1004	#####	5	1261PH05	10100	5100	1,005E+27	INFORMATION05	INFORMATION05	
6	#####	1005	#####	6	1261PH06	10120	5120	1,006E+27	INFORMATION06	INFORMATION06	
7	#####	1006	#####	7	1261PH07	10140	5140	1,007E+27	INFORMATION07	INFORMATION07	
8	#####	1007	#####	8	1261PH08	10160	5160	1,008E+27	INFORMATION08	INFORMATION08	
9	#####	1008	#####	9	1261PH09	10180	5180	1,009E+27	INFORMATION09	INFORMATION09	
10	#####	1009	#####	10	1261PH10	10200	5200	1,01E+27	INFORMATION10	INFORMATION10	
11	#####	1010	#####	11	1261PH11	10220	5220	1,011E+27	INFORMATION11	INFORMATION11	
12	#####	1011	#####	12	1261PH12	10240	5240	1,012E+27	INFORMATION12	INFORMATION12	
13	#####	1012	#####	13	1261PH13	10260	5260	1,013E+27	INFORMATION13	INFORMATION13	
14	#####	1013	#####	14	1261PH14	10280	5280	1,014E+27	INFORMATION14	INFORMATION14	

Exemple de récupération avec utilisation de la macro :

	A	B	C	D	E	F	G	H
1	DATE P2	NUMERO DE PESEE P2 (6)	DATE P1	NUMERO DE PESEE P1 (6)	NUMERO DE VEHICULE (13)	TARE / P1 (8)	NET / P2 (8)	CODE FI
2	26/01/04 11:30	1000	26/01/04 10:30	1	1261PH01	10020	5020	
3	27/01/04 11:30	1001	27/01/04 10:30	2	1261PH02	10040	5040	
4	28/01/04 11:30	1002	28/01/04 10:30	3	1261PH03	10060	5060	
5	29/01/04 11:30	1003	29/01/04 10:30	4	1261PH04	10080	5080	
6	30/01/04 11:30	1004	30/01/04 10:30	5	1261PH05	10100	5100	
7	31/01/04 11:30	1005	31/01/04 10:30	6	1261PH06	10120	5120	
8	01/02/04 11:30	1006	01/02/04 10:30	7	1261PH07	10140	5140	
9	02/02/04 11:30	1007	02/02/04 10:30	8	1261PH08	10160	5160	
10	03/02/04 11:30	1008	03/02/04 10:30	9	1261PH09	10180	5180	
11	04/02/04 11:30	1009	04/02/04 10:30	10	1261PH10	10200	5200	
12	05/02/04 11:30	1010	05/02/04 10:30	11	1261PH11	10220	5220	
13	06/02/04 11:30	1011	06/02/04 10:30	12	1261PH12	10240	5240	
14	07/02/04 11:30	1012	07/02/04 10:30	13	1261PH13	10260	5260	

■ Avertissement

L'utilisation des macros insère une ligne supplémentaire au fichier. Dans le cas d'un transfert éventuel vers l'indicateur, il convient d'effacer cette ligne.

Traduction du logiciel LISA 4

■ Introduction

Le logiciel LISA permet de dialoguer avec un I300 pour échanger des fichiers avec ce dernier. Par défaut les textes du logiciel sont en français (valeur par défaut). Tous ces textes peuvent être modifiés, donc traduits.

Pour cela, le logiciel LISA recherche au lancement, un fichier LISA.INI dans le même répertoire que LISA.EXE. Si ce fichier existe, il l'analyse et recherche des identificateurs de textes de la forme :

TXTn:ABCDEFGH

où TXTn est l'identificateur du texte à modifier et ABCDEFGH le nouveau texte.

Ce fichier peut comporter tous les textes du logiciel LISA ou seulement une partie.

Si aucun fichier LISA.INI n'est détecté, les textes gardent leur valeur par défaut.

Si un fichier LISA.INI est détecté, tous les textes non identifiés dans ce fichier gardent leur valeur par défaut.

■ Installation

Lors de l'installation du logiciel LISA, 9 langues sont disponibles, donc 9 fichiers LISA.INI différents. Lors de la sélection de la langue, le fichier LISA.INI de la langue choisi est copié dans le même répertoire d'installation que LISA.EXE (C:\program files\PreciaMolen\LISA, par défaut).

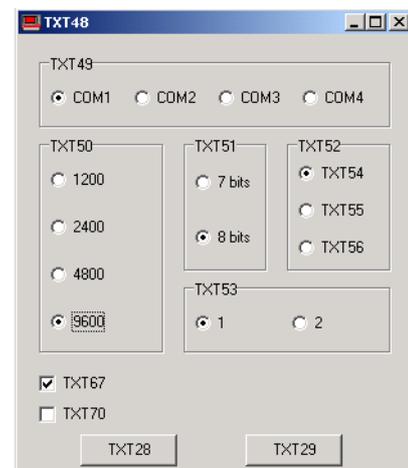
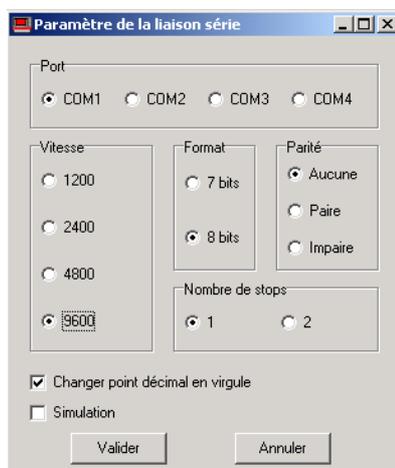
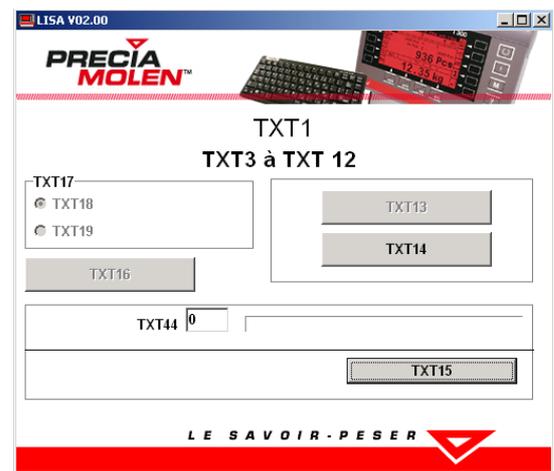
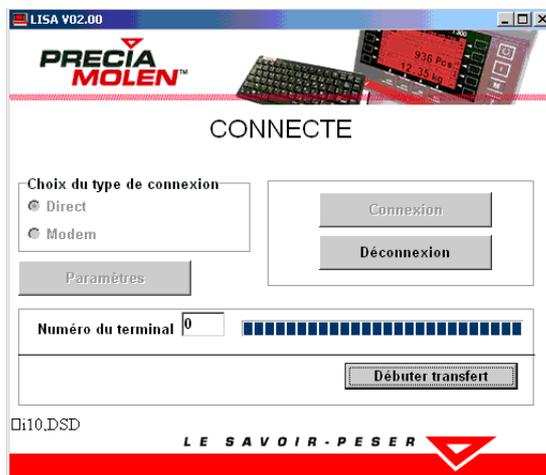
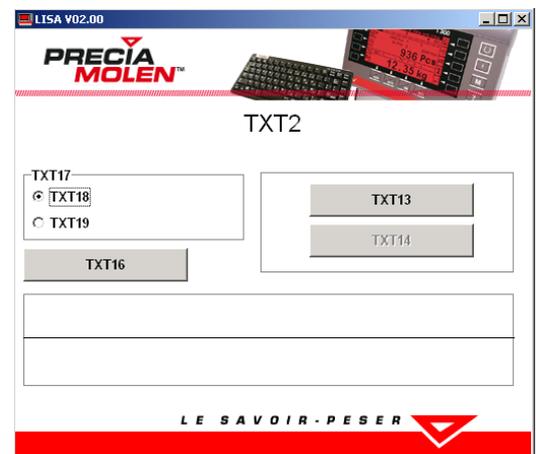
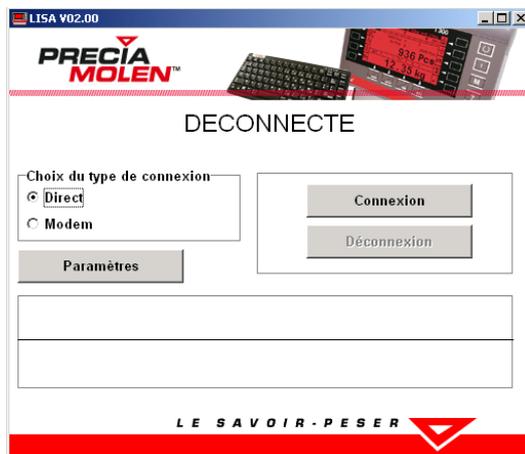
Pour modifier un texte ou tous les textes il suffit de modifier ce fichier LISA.INI via un éditeur de type "bloc-note" ou "wordpad".

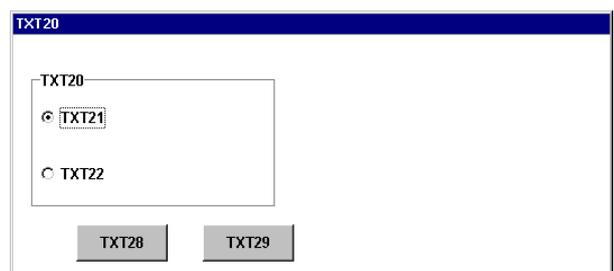
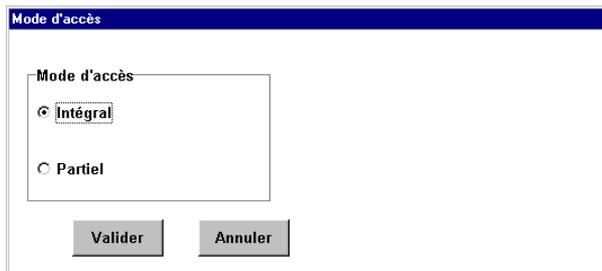
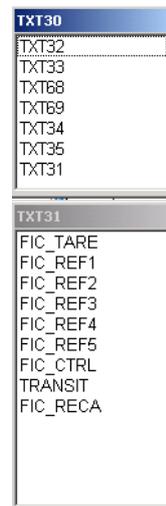
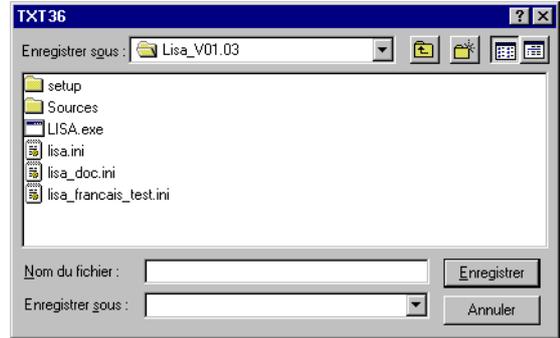
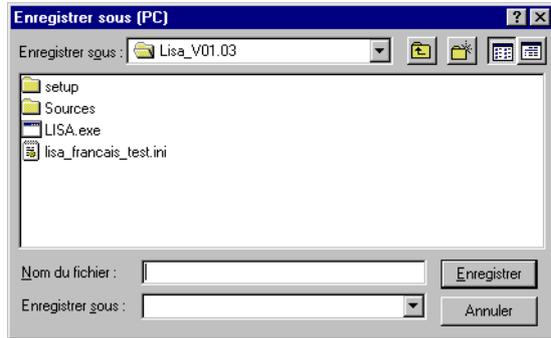
■ Identification des textes

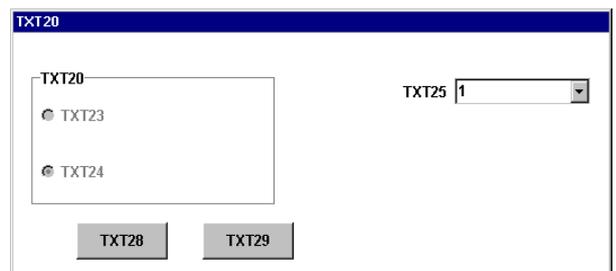
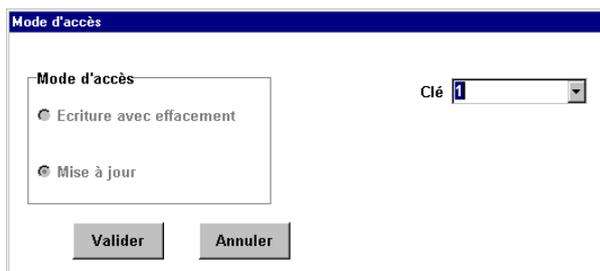
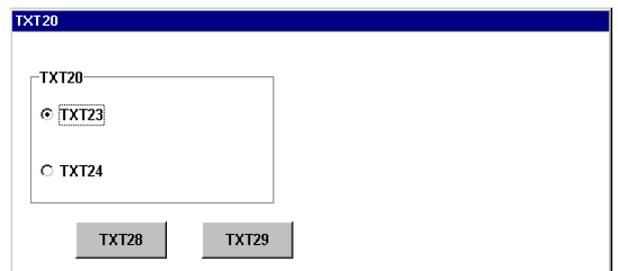
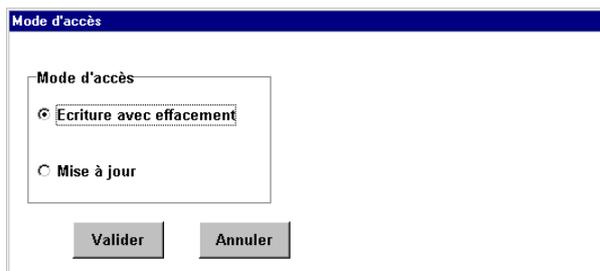
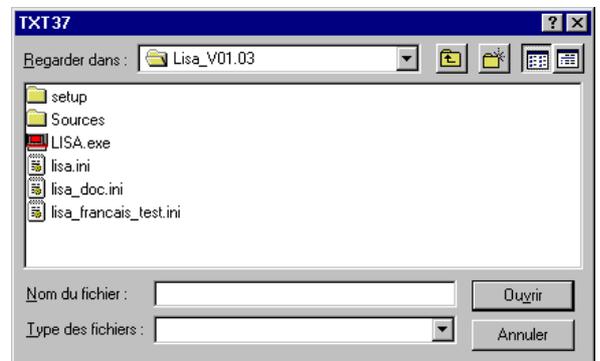
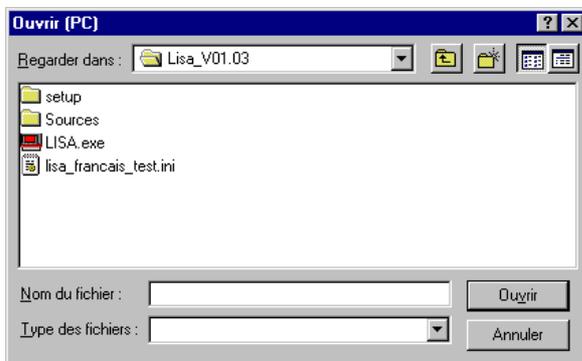
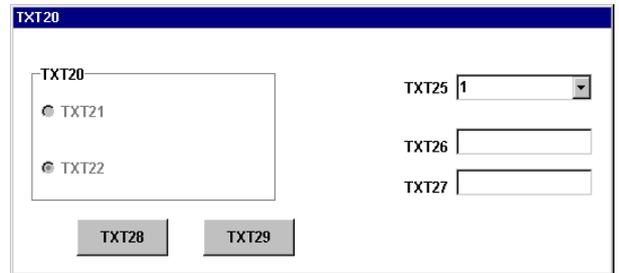
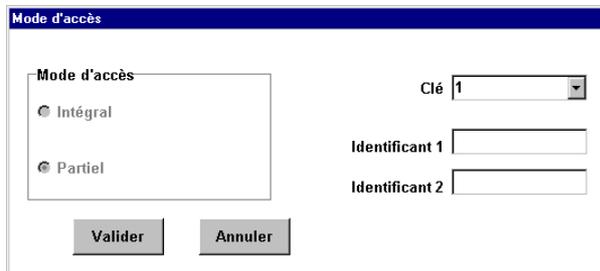
IDENTIFIANT	TEXTE FRANCAIS (PAR DEFAUT)	TEXTE ANGLAIS	TRADUCTION
TXT1	CONNECTE	CONNECTED	
TXT2	DECONNECTE	DISCONNECTED	
TXT3	Connexion en cours ...	Connecting now ...	
TXT4	!! Echec connexion !!	!! Connection has failed !!	
TXT5	!! Numéro appelé incorrect !!	!! Incorrect phone number !!	
TXT6	!! liaison PC modem coupée !!	!! no dial !!	
TXT7	Identification correcte	Identification correct	
TXT8	!! Erreur sélection choix transfert !!	!! Error selection kind of transfer !!	
TXT9	Fin du transfert	End of transfert	
TXT10	Transfert annulé	Transfer cancelled	
TXT11	!! Erreur de transfert !!	!! Error of transfer !!	
TXT12	!! Identification refusée !!	!! Identification refused !!	
TXT13	Connexion	Connection	
TXT14	Déconnexion	Disconnection	
TXT15	Débuter transfert	Start transfer	
TXT16	Paramètres	Parameters	
TXT17	Choix du type de connexion	Choice kind of connection	
TXT18	Direct	Direct	
TXT19	Modem	Modem	
TXT20	Mode d'accès	Acces mode	
TXT21	Intégral	Full	
TXT22	Partiel	Partial	
TXT23	Ecriture avec effacement	Writing with erasing	
TXT24	Mise à jour	Update	
TXT25	Clé	Key	

TXT26	de	from	
TXT27	à	to	
TXT28	Valider	Validate	
TXT29	Annuler	Cancel	
TXT30	Type d'action	Kind of action	
TXT31	Liste des fichiers	List of files	
TXT32	Lecture fichier	Reading file	
TXT33	Ecriture fichier	Writing file	
TXT34	Effacement fiche	Erasing record	
TXT35	RAZ fichier	Erasing file	
TXT36	Enregistrer sous (PC)	Record under (PC)	
TXT37	Ouvrir (PC)	.Open (PC)	
TXT38	Effacement fiche	Erasing record	
TXT39	Identifiant	Identifiant	
TXT40	Enregistrer sous (TERMINAL)	Record under (TERMINAL)	
TXT41	Nom du fichier	Name of file	
TXT42	Enregistrer	Record	
TXT43	Identification	Identification	
TXT44	Numéro du terminal	Terminal number	
TXT45	Numéro à composer	Number to call	
TXT46	Ouvrir (TERMINAL)	Open (TERMINAL)	
TXT47	Ouvrir	Open	
TXT48	Paramètre de la liaison série	Parameter of serial link	
TXT49	Port	Port	
TXT50	Vitesse	Speed	
TXT51	Format	Format	
TXT52	Parité	Parity	
TXT53	Nombre de stops	Number of stops	
TXT54	Aucune	None	
TXT55	Paire	Even	
TXT56	Impaire	Odd	
TXT57	Transfert	Transfer	
TXT58	Transfert en cours	Transferring now	
TXT59	Démarrer	Start	
TXT60	LECTURE FICHER	READING FILE	
TXT61	ECRITURE FICHER	WRITING FILE	
TXT62	LECTURE REPERTOIRE	READING DIRECTORY	
TXT63	ACCES MEMOIRE LECTURE	READING MEMORY	
TXT64	ACCES MEMOIRE ECRITURE	WRITING MEMORY	
TXT65	RAZ FICHER	ERASING FILE	
TXT66	EFFACEMENT FICHE	ERASING RECORD	
TXT67	Changer point décimal en virgule	Change decimal point into comma	
TXT68	Lecture partielle	Partial reading	
TXT69	Ecriture partielle	Partial writing	
TXT70	Simulation	simulacion	
TXT71	!! Fichier protégé !!	!! Protected file !!	
TXT72	MOT DE PASSE	PASSWORD	

Localisation des textes dans LISA.







Effacement fiche

Clé

Identifiant

Valider Annuler

TXT38

TXT25

TXT39

TXT28 TXT29

Numéro à composer

Numéro à composer

Valider Annuler

TXT45

TXT45

TXT28 TXT29



BP 106 - 07001 PRIVAS CEDEX - ☎ 04 75 66 46 00

